

Á LA  
HABANA ME VUELVO,

JÚGUETE CÓMICO EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE LOS

SRES. ENRIQUE PRIETO

Y SALVADOR LA LASTRA,

Representado con extraordinario éxito en el Teatro  
de Novedades el 19 de Noviembre de 1869.



7  
MADRID:

EL TEATRO Y ADMINISTRACION LÍRICO-DRAMÁTICA,

OFICINAS: PEZ, 40, 2.º

1869.



**A LA HABANA ME VUELVO.**

---



Á LA  
HABANA ME VUELVO,

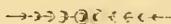
JUGUETE CÓMICO EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE LOS

SRES. ENRIQUE PRIETO

Y SALVADOR LA LASTRA,

Representado con extraordinario éxito en el Teatro  
de Novedades el 19 de Noviembre de 1869.



MADRID:

IMPRENTA Á CARGO DE TOMAS ALONSO,  
Isabel la Católica, 21, bajo.

1869.

717108

1887

REPORT OF THE

COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE

FOR THE YEAR 1887

ALBANY

WHELAN & COMPANY, PRINTERS

ALFRED WILSON CO.

À NUESTRAS

QUERIDAS MADRES

SUS HIJOS

LOS AUTORES.

## REPARTIMIENTO.

---

### PERSONAJES.

### ACTORES.

---

CLARA.....	Señorita Doña María Ruiz.
VICENTA.....	— Doña Aurora Rodriguez.
JUAN CALVO .....	Señor Don Segismundo Cérvi.
JUAN CASADO.....	— Don E. Martínez Robles.
Sr. CÁNDIDO MALO.	— Don Mariano Martinez.

---

La escena pasa en Madrid, en nuestros días.

---

La propiedad de esta obra pertenece, en Madrid, á la empresa del teatro de Novedades, bajo la razon social de *Juarez y Compañía*, y en provincias á sus autores, y nadie podrá sin su permiso representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con quienes haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

Los derechos de impresion son tambien de la empresa que hoy actúa en el teatro de Novedades, y nadie puede reimprimirlo sin su permiso.

Los comisionados de las Galerías Dramáticas y Líricas de los *Sres. Gullon é Hidalgo*, son los exclusivos encargados del cobro de los derechos de representacion y de la venta de ejemplares en provincias.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

# ACTO ÚNICO.



Sala decentemente amueblada.— Puerta al foro  
y laterales.

## ESCENA PRIMERA.

VICENTA, luego JUAN y CLARA, *puerta izquierda.*

VICENTA. ¡Pues señor, es mucha cosa!  
Hoy día de Carnaval  
y no puedo ir esta noche  
á Capellanes con Blas.  
¡Vaya que es mucho redios!  
Y hoy sobre todo, que vá  
la Pepa, la Mariquita,  
la Ramona y la Pilar.  
Como tienen buenos amos,  
que no se quejan jamás,  
de si salen, de si entran,  
si hablan con aquel, si van...  
¡qué distintos son los míos!  
no hacen más que regañar.

Ya se ve, están todo el día  
riñendo y es natural

que paguemos los criados  
su mal humor, claro está.

¡Que no viniera una leva  
pa todos en general!

Qué bien estaria el mundo  
limpito de esa manáa.

Están así y no hace un mes  
que se casaron, ¿qué harán

dentro de cinco ó seis años?

Son una calamidáz.

Ella nunca ha roto un plato;

y él es un púa... que yá.

Dígalo sinó la carta

que hace poco fuí á llevar  
en secreto á una tal Luisa...

que Dios sabe quien será.

*(Se oyen algunas voces por la puerta izquierda.)*

Pero ya creo que salen

y el marcharse vale más...

No sea que estén de monos

y yo lo vaya á pagar. *(Vase.)*

*(CLARA, sabiendo con Juan.)*

CLARA. ¿Conque no me llevas?

JUAN. No.

CLARA. ¿Y por qué?

JUAN. No es natural

que tú vengas con nosotros.

Bonito papel harás...

Una mujer entre hombres...

CLARA. Será la primera.

JUAN. Ya.

Pero como yo no quiero

que iguales á las demás...

Otra noche irás conmigo.

CLARA. Tú me ocultas algo, Juan.

Ya no estás como solías  
 conmigo tan servicial.  
 Tú no quieres que esta noche  
 vaya al baile, porque irás  
 con alguna señorita  
 á quien piensas obsequiar  
 y de quien haces más caso  
 que de tu mujer.

JUAN. ¿Hay tal?

Nada; está visto, contigo  
 hay que callarse ó saltar.

CLARA. Eso es; insúltame ahora.

JUAN. Pero mujer...

CLARA. Quita allá.

Cuando por tí he despreciado  
 á mi primo, al pobre Juan,  
 que contento y cariñoso  
 pidió mi mano á papá;  
 que ya iba á ser su mujer;  
 que con solícito afán  
 ha abandonado la América  
 y hoy se dirige hácia acá  
 satisfecho de su triunfo  
 y muy lejos de pensar,  
 que me he casado con otro,  
 tú, por demás pertinaz  
 me niegas este capricho...

JUAN. No se te puede aguantar.

¿No te he dado mis razones?

CLARA. Es que engañándome estás,  
 y cuanto dices lo inventas  
 por no llevarme.

JUAN. Cabal.

CLARA. ¿Luego me das la razón?

JUAN. Sí.

CLARA. ¿Mi sospecha es verdad?

JUAN. Sí.

CLARA.                   ¿Te espera otra mujer?

JUAN.                    Sí.

CLARA.                   ¿No me quieres?

JUAN.                    No.

CLARA.                   ¡Ah!

JUAN.                    Adios.

CLARA.                   ¿Te vás?

JUAN.                    Al infierno,

para no volver jamás. (*Váse.*)

## ESCENA II.

CLARA, *dirigiéndose al público.*

CLARA.                   Lo veis, señores, lo veis  
los que llevais pantalones,  
cómo en todas las cuestiones  
la mayor culpa teneis?  
El primer día os mostrais  
muy amantes, muy rendidos,  
y luego, una vez maridos,  
á disgustos nos matais.  
Y culpo á nuestra virtud,  
no os culpo á vosotros, no:  
porque todas, como yo,  
con tierna solicitud,  
fian en que Adán la prueba  
nos dió de sumiso afán;  
mas no ven que aquel Adán  
llegó á convertirse en Eva.  
Y que Eva, ayer poderosa,  
hoy calla y humilde esconde  
su poder, porque responde  
de su conducta la esposa.  
Pero la razón más fuerte  
es, aunque á todos asombre,

que el hombre, siempre es el hombre  
hasta el día de la muerte.

ESCENA III.

CLARA.—VICENTA, *foro derecha.*

VICENTA. Señorita.

CLARA. ¿Qué me quieres?

VICENTA. Afuera hay un caballero  
que pregunta por usted.  
Y según lo que yo creo  
debe venir de viaje.

CLARA. ¿De viaje?... No comprendo...  
¿Te dijo su nombre?

VICENTA. ¡Sí!

Don Juan Casado.

CLARA. Al momento

dile que pase, Vicenta.  
No hagas que espere.

VICENTA. (*Con intencion y aparte.*) ¡Te veo!

CLARA. ¿No vas?

VICENTA. ¡Volando, señora!

(*Aparte.*) (Mucho me choca á mí esto.) (*Váse.*)

ESCENA IV.

CLARA, luego CASADO con cartera de viaje y saco,  
y VICENTA, *foro.*

CLARA. Pues señor, ya está en campaña  
el primito. ¡Y qué le digo!  
Si al menos para ayudarme  
estuviera mi marido...  
Lo mejor será callar  
á cuanto me diga, y fio  
en que al fin se arreglará.

- VICENTA. (*Saliendo con Casado é indicándole á Clara.*)  
¡Ahí está!
- J. CASADO. ¡Clara! (*Abrazándola.*)
- CLARA. ¡Juanito!
- VICENTA. (*Con marcada malicia.*)  
(¡Pus señor, vaya un descaro!  
¡Y en mis hocicos!... ¡Qué lios!)
- CLARA. Déjanos solos, Vicenta.
- VICENTA. (*Aparte.*) (¡Solos? ¡Ay, pobres maridos!, (*Vásc.*))

## ESCENA V.

LOS MISMOS *menos* VICENTA.

- J. CASADO. ¡Dame otro abrazo!
- CLARA. (*Aparte.*) (Al primito  
le gusta mucho abrazar.)
- J. CASADO. No me canso de mirarte.  
¡Caramba, qué guapa estás!  
¡Y mis tios, cómo siguen?  
se me olvidó preguntar...
- CLARA. Buenos.
- J. CASADO. Me alegre.
- CLARA. (Dios mio,  
que no me pregunte más.) (*Aparte.*)
- J. CASADO. ¡Y dónde están?
- CLARA. Han salido...  
pero en breve volverán...  
(Si dá en seguir preguntando  
lo voy á echar á rodar.) (*Aparte.*)
- J. CASADO. Pues aquí me tienes, hija,  
lleno de felicidad,  
pues voy á ser á tu lado  
muy dichoso.
- CLARA. (*Aparte.*) (Pues, ya vá  
deslizándose el primito  
á el asunto principal.)

- J. CASADO. ¿Pero estás muda, primita...  
no me quieres contestar?
- CLARA. Sí... la emocion... la sorpresa... (*Pausa.*)  
¿Qué tal el viaje?
- J. CASADO. Tal cual.
- CLARA. ¿Te mareastes?
- J. CASADO. Yo, nunca. (*Pausa.*)
- CLARA. ¿Y dí, qué tal por allá...  
tus negocios?...
- J. CASADO. Viento en popa;  
he doblado el capital.
- CLARA. ¿Sí? Me alegro...
- J. CASADO. Yo tambien.
- CLARA. (¡No hago más que desbarrar!) (*Aparte.*)  
(*Pausa.*)
- J. CASADO. Supongo que estás resuelta  
á ser mi cara mitad;  
pues este fué el plan pactado  
de mi tío y tu papá  
cuando á América partí.  
Fuí dispuesto á duplicar  
mi fortuna, con la idea  
de compartirla no más  
contigo. Y aquí me tienes  
resuelto y sin vacilar  
segun te dije en mis cartas,  
á hacer tu felicidad.
- CLARA. (*Aparte.*) (Y qué le digo yo ahora,  
si no sé qué contestar...)
- J. CASADO. ¿No me respondes, primita...  
ó es que arrepentida estás  
de haber dado tu palabra?
- CLARA. No.
- J. CASADO. Pues entonces...
- CLARA. (*Aparte.*) (¡Qué afán!...)  
(*Alto.*) Mas como no te esperaba...  
deja que venga papá...

- en cuanto á mí estoy dispuesta.,.
- J. CASADO. Vaya, pues no se hable más.
- CLARA. Mira, en aquel gabinete  
si te quieres arreglar,  
tienes cuanto necesitas.  
Franqueza y cordialidad,  
como si fuera tu casa.
- J. CASADO. En eso estoy. (*Yéndose.*)
- CLARA. ¿Qué, te vas?
- J. CASADO. ¡Ah! sí, me había olvidado.  
Dame otro abazo. (*Volviendo y abrazándola.*)
- CLARA. (*Remisa.*) ¿Otro? (*Vase Casado.*)
- VICENTA. (*Saliendo.*) ¡Ah!  
(*Aparte.*) (Pues señor, cero y van dos;  
que viva la libertad.)

## ESCENA VI.

DICHOS, *menos* CASADO.

- CLARA. Pues señor, estoy en brasas;  
no supe qué contestar  
á cuanto el primo me habló...  
Y esto necesita ya  
un término... y qué he de hacer...  
Voy á ver á mi papá.  
¿Qué haces ahí? (*Volviéndose y viéndola.*)
- VICENTA. ¿No llamó usted?
- CLARA. (*Con tono seco.*) Yo, no.
- VICENTA. Me voy. (*Yéndose.*)
- CLARA. ¡Ah! ¡sí!
- VICENTA. (*Con socarronería.*) (*¡Yá!*)
- CLARA. Tráeme el velo.
- VICENTA. ¿Salusté?
- CLARA. ¿Y á tí que te importa?
- VICENTA. ¡Náa!
- CLARA. Despáchate.



no quiero yo que me pongan...  
lo que le sobra á mi amo.

ESCENA VIII.

DICHOS.—CASADO, *puerta derecha*.

- J. CASADO. (Interroguemos con maña  
acerca de mi mujer,  
á la criada.)
- VICENTA. (¡Ya sale el mocito del belén!)
- J. CASADO. ¿Salió tu señora?
- VICENTA. Sí.
- J. CASADO. ¿Tardará en venir?
- VICENTA. No sé.
- J. CASADO. ¿Sabes dónde ha ido?
- VICENTA. No.
- J. CASADO. ¿Más vuelve?
- VICENTA. ¿No ha de volver?
- J. CASADO. (Exploraremos).
- VICENTA. (¡Qué tio!)
- J. CASADO. Oye chica.
- VICENTA. ¡Qué quíe usted!
- J. CASADO. ¿Cómo te llamas?
- VICENTA. ¡Vicenta!
- J. CASADO. Natural...
- VICENTA. De Legánés.
- J. CASADO. ¿Honrada?
- VICENTA. A carta cabal.
- J. CASADO. ¿Reservada?
- VICENTA. Más que un juez.
- J. CASADO. ¿Te gusta el dinero?
- VICENTA. Vaya...
- J. CASADO. Toma y contéstame.
- VICENTA. Bien.
- J. CASADO. Pero con franqueza.
- VICENTA. Bueno.

- J. CASADO. ¿Quién habla con ella?  
 VICENTA. ¡Él!
- J. CASADO. ¿Y quién es él?  
 VICENTA. Mi señor.
- J. CASADO. ¿Tu señor?  
 VICENTA. Pues claro es.
- J. CASADO. ¿Pues qué, te paga?...  
 VICENTA. Al contado.
- J. CASADO. ¿Y duerme aquí?  
 VICENTA. Ya se vé.
- J. CASADO. ¿Estas segura?  
 VICENTA. Lo estoy.
- J. CASADO. ¡Qué cinismo!  
 VICENTA. Hacen muy bien.
- J. CASADO. ¿Tú no me engañas?...  
 VICENTA. ¡Yo, no!
- J. CASADO. Los voy á matar.  
 VICENTA. ¿Usted?
- J. CASADO. Querian que me casara  
 para responsable ser...  
 VICENTA. Casarse! ¿con quién?
- J. CASADO. Con ella.  
 VICENTA. Pues qué, no son... (*Con malicia.*)
- J. CASADO. ¡Qué han de ser!  
 Si por poderes casado  
 con ella estoy, hace un mes...  
 VICENTA. ¿Pero es de veras?
- J. CASADO. ¿Pues nó?  
 VICENTA. Y yo que pensaba...
- J. CASADO. ¡El qué!  
 VICENTA. Que el desgraciado...
- J. CASADO. ¿Era el otro?  
 VICENTA. Y ahora veo que es usted.
- J. CASADO. Sí, yo soy ese mortal;  
 más yo el remedio pondré.  
 ¿Cómo se llama?
- VICENTA. Don Juan.

J. CASADO. ¿Vendrá pronto?

VIGENTA.

No lo sé.

J. CASADO. No importa; aunque tarde  
un siglo, un siglo le aguardo.

VIGENTA.

Bien.

J. CASADO. Déjame solo.

VIGENTA.

Corriente.

J. CASADO. Quiero descargarme, pues,  
este peso que me oprime.  
(*Llevándose las manos á la cabeza*).

Toma, y gracias. (*Dándole una moneda*).

VIGENTA.

No hay de qué. (*Váse*).

#### ESCENA IX.

JUAN CASADO.

J. CASADO. ¡Pobre *Juan!* Qué te dirán  
los que lleguen á saber  
que te unes á una mujer  
que vive con otro *Juan!*  
*No puede ser*; he de ver  
si salgo al fin de este paso,  
pues con ella no me caso,  
no señor, *no puede ser*.  
*Con esto* ya hay un pretexto  
para deshacer la boda,  
porque á mí no me acomoda  
seguir pasando por *esto*.  
Tú, que la *Habana* con gana  
dejaste y con gran afán,  
hoy no hay más remedio, Juan,  
que regresar á la *Habana*.  
*Casado* vine de estado,  
y *Casado* de apellido,  
y pues casar no he podido,  
hoy me vuelvo descasado.

## ESCENA X.

DICHOS y JUAN, *por el foro.*

- JUAN. (Nada, procuro alejarme,  
y por más que hago... ¡Ah!)  
¿Caballero?
- J. CASADO. ¿Caballero?  
(Creo que este es el truhan.  
Ánimo, valor y calma.  
Indaguemos.)
- JUAN. (¿Quién será?)
- J. CASADO. (Mucho me mira.) ¿A quién debo  
la satisfacción de hablar...
- JUAN. Eso digo yo, ¿á quién tengo...
- J. CASADO. Usted dirá. (*Sube por dos sillas.*)
- JUAN. (*Subiendo por dos sillas.*) Usted dirá.  
(*Bajan ambos con dos sillas cada uno; vuelven á  
dejarlas y bajan sin ellas, y viéndose sin nin-  
guna, coje cada uno su silla.*)
- J. CASADO. Siéntese usted.
- JUAN. Tome asiento. (*Pausa.*)
- LOS DOS. ¿Caballero!
- JUAN. Siga usted.
- J. CASADO. No, usted es quien debe.
- JUAN. No tal.  
A usted le toca decir...
- J. CASADO. Usted es quien debe empezar.
- JUAN. Que se burla usted parece.
- J. CASADO. Usted burlándose está.
- JUAN. Yo soy amo de mi casa.
- J. CASADO. Yo de la mía, cabal.  
Y no consiento...
- JUAN. Ni yo.
- J. CASADO. Soy terco.
- JUAN. Yo lo soy más.

- J. CASADO. Y si me apura...  
 JUAN. Si estallo...
- J. CASADO. Soy un tigre.  
 JUAN. Yo un chacál. (*Amenazándose con las sillas.* PAUSA.)
- J. CASADO. Mire usted, si así seguimos,  
 nada vamos á sacar  
 en limpio.
- JUAN. Lo mismo digo.
- J. CASADO. Tengamos calma.
- JUAN. Es verdad.
- J. CASADO. Yo amo á una mujer.
- JUAN. Me alegro.
- J. CASADO. Y esa mujer aquí está.
- JUAN. ¡Cómo! ¿Que se encuentra aquí?  
 ¿En esta casa?
- J. CASADO. Cabal.  
 (Ya vá prendiendo la mecha.)
- JUAN. Como salga realidad  
 lo que pienso en este instante,  
 le voy abrir en canal.  
 Su nombre.
- J. CASADO. Clara.
- JUAN. ¡Malvado!  
 le voy á descuartizar.
- J. CASADO. Pero ¿y á usted qué le importa?
- JUAN. Es que soy...
- J. CASADO. Basta Don Juan.  
 Yo cazo muy largo.
- JUAN. ¿Sí?
- J. CASADO. Tengo un talento bestial.
- JUAN. Hombre, ¿y con esa frescura  
 me lo dices?
- J. CASADO. Claro está.
- JUAN. Grandes cosas tengo vistas...  
 pero como estas, jamás.  
 Decirle á uno en sus barbas...

es un caso original.

J. CASADO. Más raro es el que quería  
hacer conmigo en verdad;  
comprar yo la posesion  
y usted disfrutarla en paz...  
¿No es cierto, vil seductor,  
que este era un bonito plan?  
Más como yo no me duermo,  
me voy al punto á marchar,  
y le dejo á usted con ella;  
que no quiero la mitad  
de la finca, sino entera.  
Y que yo me llamo Juan;  
y que á mí nadie en mis barbas  
me la ha pegado jamás.

JUAN. Pero yo en cambio ahora mismo,  
lo parto por la mitad,  
si no me esplica al momento  
ese lio de pé á pá.

J. CASADO. Qué lio ni qué envoltorio,  
demasiado sabe ya  
todo cuanto estoy diciendo;  
y solo siento en verdad  
que me haya engañado Clara;  
pues con solícito afan,  
en sus cartas me mentía  
un amor puro y leal.

JUAN. ¿Cómo? Hable usted más claro.

J. CASADO. Pues hombre, bien claro está.  
Que ella hace tiempo me amaba...  
y que...

JUAN. Los voy á matar.  
Armas.

J. CASADO. ¿Un duelo?

JUAN. Al momento.

No quiero escucharle más.

J. CASADO. Corriente.

- JUAN. Armas.  
 J. CASADO. Pistola.  
 JUAN. ¿En qué sitio?  
 J. CASADO. En el canal.  
 À las doce de la noche,  
 á cien pasos y agua vá.  
 El que tenga mala suerte  
 irá á hablar con Satanás.  
 JUAN. Voy á buscar mi padrino.  
 J. CASADO. El mio no faltará.  
 JUAN. Y despues que mate á usted  
 por seductor y falaz...  
 J. CASADO. Pues me gusta. Es que...  
 JUAN. Si ella  
 me ha faltado desleal,  
 hoy su sangre he de beber. (*Medio mutis.*)  
 J. CASADO. (Jesus qué barbaridad.)  
 JUAN. Yo juro que de Juan Calvo, (*Bajando y dándole  
 en el hombro.*)  
 por siempre se han de acordar. (*Váse.*)

## ESCENA XI.

JUAN CASADO y á poco DON CÁNDIDO por el foro con carta.

- J. CASADO. ¿Qué esperas en este suelo?  
 Un duelo.  
 ¿Y qué aguardas de la suerte?  
 La muerte.  
 Mas mi honor está agraviado,  
 y empeñado.  
 Este ha sido el resultado  
 de tan mezquina pasion,  
 pues tengo en esta ocasion,  
 un duelo á muerte empeñado.  
 Vamos á cuentas: ¿te amó?  
 NÓ.

¡Pues entonces, mentecato,  
 á qué me bato,  
 si no he de alcanzar su amor?

No señor;  
 es demasiado candor  
 lidiar por esa mujer,  
 cuando me quiso poner...

No me bato, no señor.

Y pues que de más estoy,  
 me voy.

No quiero ver más cinismo.

Hoy mismo  
 sin esperar á mañana,  
 vuelvo á la Habana.

Pues mi suerte es tan tirana  
 que si me bato, de cierto  
 me puedo contar por muerto.

CÁNDIDO. (*Saliendo.*) Su nombre de usted. (*Dándole en el  
 hombro.*)

J. CASADO. (¡Qué bárbaro!)  
 ¿Caballero?...

CÁNDIDO. Servidor.

J. CASADO. (Qué modos tiene este tío  
 tan salvajes.)

CÁNDIDO. ¡Vive Dios!

Su nombre de usted repito.

J. CASADO. Antes me hará usted el favor  
 de sentarse. (*Cojiendo una silla.*)

CÁNDIDO. No me siento.

J. CASADO. Mas...

CÁNDIDO. Ya le he dicho que nó; (*Tirando la silla.*)  
 y yo no digo las cosas  
 mas que una vez.

J. CASADO. Bien. (Qué atroz.)

Y no se puede saber...

CÁNDIDO. El qué...

J. CASADO. ¿Con quién hablo yo?

- CÁNDIDO. No se desentienda usted  
pues demás sabe quien soy.
- J. CASADO. Pues con franqueza le digo  
que no le conozco.
- CÁNDIDO. ¿No?  
Pues bien, diga usted su nombre.
- J. CASADO. Yo... ¿Y por qué?
- CÁNDIDO. Pronto. Ó por Dios  
que le espachurro la nuéz. (*Le coje el pescuezo.*)
- J. CASADO. Que me ahoga usted; por favor,  
suélteme.
- CÁNDIDO. Bien. (*Le suelta.*)
- J. CASADO. ¡Ah!
- CÁNDIDO. Su nombre.
- J. CASADO. Juan Casado.
- CÁNDIDO. Juan C. ¡Oh! (*Consultando la carta.*)  
¿No vive usted en esta casa?
- J. CASADO. (¡Qué bárbaro!) Sí señor.  
Pero qué tiene que ver...
- CÁNDIDO. ¿Y no sabe usted quien soy?  
¿No le dice la conciencia  
nada de mí?
- J. CASADO. Hombre, no.
- CÁNDIDO. ¿Conque nada?
- J. CASADO. Nada; ni esto.
- CÁNDIDO. Pues escucha, vil raton:  
yo soy Malo.
- J. CASADO. Hombre, lo siento;  
mas yo no soy confesor;  
conque busque quien le absuelva.
- CÁNDIDO. ¿Se burla usted, voto al sol?  
pues como yo monte en cólera...
- J. CASADO. ¡No, no monte usted por Dios!
- CÁNDIDO. Yo soy don Cándido Malo;  
esposo, vil seductor,  
de la que usté ha seducido  
con su villana pasion,

y la que faltando, inícuca,  
 á el amor que me juró  
 al pié del altar, el año  
 ochocientos treinta y dos,  
 hoy en el caso *me pone*  
 de pedir satisfaccion  
 al hombre que me ha injuriado.

J. CASADO. ¿Ha acabado usted ya?

CÁNDIDO. No.

J. CASADO. Pues, mire usted, yo... me marchó.

CÁNDIDO. No se irá usted, ¡vive Dios! (*Cojiéndole.*)

J. CASADO. (¡Ay, prima, prima, primita,  
 todo esto te debo yo!) (*Aparte.*)

CÁNDIDO. Prosigo. Usted á Luisita  
 ha hecho faltar á su honor.  
 Estoy penetrado de ello.

J. CASADO. (Tiene gran penetracion.)

CÁNDIDO. Pues bien; ya comprenderá  
 que esta tarde, usted ó yo,  
 hemos de ir al otro mundo.

J. CASADO. Pero venga usted acá, don...

CÁNDIDO. Cándido.

J. CASADO. ¿Quién es Luisa?

CÁNDIDO. La que usted, vil, engañó.

J. CASADO. ¡Desde la Habana! no entiendo...

CÁNDIDO. No se haga usted el remolon.

Demasiado que comprende  
 quién es ella y quién soy yo;  
 pero si en negar se obstina...

J. CASADO. Pues, mire usted, aquí internós,  
 lo mismo conozco á ella  
 que á usted, y me hará el favor  
 de explicarse más clarito,  
 porque no le entiendo.

CÁNDIDO. ¿No?

Bien. ¿Conoce usted esa letra? (*Dándole la  
 carta.*)

- J. CASADO. ¿Esta letra? No señor.  
 CÁNDIDO. Pues es tuya...
- J. CASADO. ¿Mia?  
 CÁNDIDO. Sí.
- J. CASADO. Pues dígame la razon  
 que encuentra para ser mia.  
 CÁNDIDO. Está más clara que el sol.  
 J. CASADO. Pues para mí no ha salido  
 si no se explica mejor.  
 CÁNDIDO. Tú te llamas Juan Casado,  
 ¿no es cierto, dí?
- J. CASADO. Sí señor.  
 CÁNDIDO. Y aquí se firma...  
 J. CASADO. Juan C.  
 CÁNDIDO. Juan Casado.  
 J. CASADO. ¡Hombre, por Dios!  
 no sea usted tan idiota.  
 CÁNDIDO. No me insulte, ó mi furor... (*Amenazándole.*)  
 Lo dicho, esta carta es tuya.
- J. CASADO. Ó de Juan Camaleon,  
 ó de Juan Cascaciruelas  
 Juan Catalina, Juan Col,  
 y si prosigo contando,  
 lo menos saco un millon.  
 CÁNDIDO. Pero yo tengo las pruebas  
 de que tú eres el traidor.  
 J. CASADO. ¿Á dónde están esas pruebas?  
 CÁNDIDO. Tu criada me las dió  
 cuando fué á llevar la carta  
 á mi mujer, seductor.  
 J. CASADO. Mi criada... usted sin duda  
 está equivocado. Y por Dios  
 que ya me canso de oirle.  
 Si sigue, por el balcon  
 vá de cabeza á la calle.  
 Ea, ya me enfadé yo. (*Pascándose por la escena  
 y siguiéndole D. Cándido.*)

- CÁNDIDO. Corriente. Hora,  
 J. CASADO. Ninguna.  
 CÁNDIDO. À las cuatro.  
 J. CASADO. No señor;  
 ni á las cuatro ni á las cinco.  
 CÁNDIDO. Sitio.  
 J. CASADO. La puerta del Sol  
 ó la calle de Preciados.  
 CÁNDIDO. Es muy público.  
 J. CASADO. Mejor.  
 CÁNDIDO. El Campo de Guardias. Armas. (*Dándose de  
 pechos con Casado y amenazándole.*)  
 J. CASADO. El mortero ó el cañon.  
 CÁNDIDO. La pistola. Busque luego  
 su padrino.  
 J. CASADO. Lo que es yo...  
 CÁNDIDO. Yo voy á buscar el mio.  
 Ea, hasta luego. (*Medio mutis.*)  
 J. CASADO. Con Dios.  
 CÁNDIDO. Vaya usted pues, entre tanto, (*Bajando y dán-  
 dole en el hombro.*)  
 haciendo su confesion.

ESCENA XII.

CASADO, solo.

- J. CASADO. No he visto un hombre más bárbaro  
 que ese pedazo de atún.  
 Y asegura el muy cernícalo  
 que hago á su mujer el bú,  
 armándome el gran escándalo  
 sin conocerme; ¡avestruz!  
 Y todo porque al gaznápiro  
 se le ha puesto en el testuz,  
 que esta carta tan diabólica  
 es mia. Por Belcebú,

aclaremos esta fábula

á ver si me dá una luz...

(*Lee.*) Luisa: esta noche espérame  
en tu casa de diez á once, si es que no  
hay obstáculo que lo impida, para  
que vayamos al baile de máscaras.

Tuyo Juan C.

Estamos bien; Juan C... Cáspita,  
ya he descifrado este albur.

Juan Calvo. Justo, es el sátrapa  
que lleva á medias mi cruz,  
y que sedujo con máculas  
de mi esposa la virtud.

Me vengué, pues, de esa réproba,  
que me estaba haciendo el bú.

Nada, me vuelvo impertérrito  
por donde vine y abur.

### ESCENA XIII.

DICHOS y CLARA *por el foro.*

CLARA. Pues señor, he hecho el viaje  
inútilmente.

J. CASADO. (Héte aquí  
á la sosita.)

CLARA. (No estaban;  
acababan de salir.  
¡Calla, el primo!)

J. CASADO. (Ya me ha visto.)

CLARA. (Si no fuera tan cerril,  
yo se lo diría, pero...)

J. CASADO. (¡Qué ajena está la infeliz!...)

CLARA. (Probemos.) ¡Primito?

J. CASADO. (Pues,  
siempre con mimitos y...)

CLARA. (¡Pues no me abraza!)

J. CASADO. (*De pronto y fuerte.*) ¡Señora!

CLARA. ¡Dios mío!

J. CASADO. ¡Venga usted aquí,  
Lucrecia Borgia!

CLARA. ¡Jesús!

J. CASADO. Ven, miserable reptil,  
sierpe con faldas.

CLARA. Mas...

J. CASADO. ¡Calla!

CLARA. Pero...

J. CASADO. ¡Silencio, infeliz!  
¡Avergüénzate y escucha:  
tiembla y sucumbe ante mí!

CLARA. ¡Qué significa...

J. CASADO. ¡Silencio,  
la vuelvo á usted á repetir!  
Lo sé todo, y la abandono  
en manos de ese hombre vil,  
puesto que dice te ama.

CLARA. Pues bien, soy culpable, sí:  
perdóname.

J. CASADO. Y lo confiesa  
con tal franqueza la muy...  
taimada.

CLARA. Por no causarte  
un disgusto, preferí  
guardar silencio hasta hoy.  
Le amaba tanto ¡ay de mí!  
que...

J. CASADO. (*No cabe más descaro.*)

CLARA. Que mi corazón le dí,  
y...

J. CASADO. No siga usted, señora:  
no quiero volver á oír  
cosas, que de tanto peso  
hoy día son para mí.  
¡Ah! Supongo que mis tíos

de este asunto, harto incivil,  
no sabrán una palabra.

CLARA.

Tal primero pretendí,  
pero luego... les dí parte.

J. CASADO.

¿Y lo consintieron?

CLARA.

Sí.

J. CASADO.

¡No me queda más que ver!

¡Válgame Dios, qué país!

Nada, esta visto, señores,

vuelvo á la Habana... y allí...

*(Cogiéndola de una mano y llevándola á una punta  
del teatro, con entonacion dramática, le dice:)*

Si oyes contar de un náufrago

la historia,

puesto que me vuelvo á ir,

(si es que no me mata el otro)

sabes que he muerto por tí,

y que sobre tu conciencia

pesa mi muerte.

CLARA.

Mas dí,

con que no podré esperar

mi perdon? Ligera fuí,

es verdad, mas le adoraba

con tan ciego frenesí...

J. CASADO.

Tambien buen pago te ha dado.

CLARA.

¿Cómo?

J. CASADO.

Anda, lee ahí; *(Dándole la carta.)*

debe ser suya esa carta.

CLARA.

Justo, su letra ¡ay de mí!

Su firma... «Juan C.» ¡Infame,

pérfido, infiel, baladí,

tunante, aleve, traidor.

J. CASADO.

(Ya partió el ferro-carril.)

CLARA.

¡Yo estoy rabiosa!

J. CASADO.

Pues quita,

no sea yo el infeliz

víctima de tu hidrofobia.

Ahora, hija, te toca á tí,  
 porque á todos los mortales  
 les llega su San Martín.  
 Esta será mi venganza.  
 Todos tienen que sufrir  
 en este mundo, hija mía,  
 y el que no lo quiera así...

CLARA.

Ya, por eso esta mañana,  
 como medio de salir,  
 y sin que yo sospechase,  
 quiso conmigo ese vil  
 tramar disputa, diciendo  
 que al baile quería ir  
 con unos amigos suyos...  
 ¡Y yo necia lo creí!  
 ¡Yo me voy á desmayar;  
 yo estoy nerviosa, febril...  
 sostenme, primo!

J. CASADO.

¿Yo? Vuelvo:

Tengo que hacer un sin fin  
 de cosas, que arregladitas  
 quiero dejar al partir.  
 Con que adios, y que te alivies...  
 (Me dan ganas de reir.) (*Váse.*)

## ESCENA XIV.

CLARA, á poco JUAN, foro derecha.

CLARA.

Con que quiere á otra  
 más que á su mujer,  
 y por ella ¡inícuo!  
 olvida su fé.  
 Pues yo he de vengarme.  
 ¿Cómo?... no lo sé...  
 Pero yo le juro...

JUAN.

(*Saliendo.*) ¡Hola, ella!

- CLARA. (¡Él!)
- JUAN. (*Sentándose.*) (¡Sigilo!)
- CLARA. (*Idem.*) (¡Prudencia!)
- JUAN. (Veamos...)
- CLARA. (A ver...)
- JUAN. (Yo callo.)
- CLARA. (No chisto.)
- JUAN. (¡Infame!)
- CLARA. (¡Cruel!) (*Pausa.*)
- JUAN. (¡No mira!)
- CLARA. (¡No mira!)
- JUAN. (¿Qué hago?)
- CLARA. (¿Qué hacer?) (*Pausa.*)
- LOS DOS. Tú sabes que pena... (*Levantándose.*)
- JUAN. Sigue.
- CLARA. Siga usted.
- JUAN. No debo...
- CLARA. Sí debes...
- JUAN. Tú sigue.
- CLARA. Pues bien.  
 ¿Tú sabes qué pena  
 recae sobre aquel,  
 que aleve, que infame,  
 que inícuo, que infiel  
 se lanza, olvidando  
 su dicha, su fé,  
 su amor, su ternura,  
 tras otra mujer,  
 la suya dejando,  
 faltando á un poder  
 que el mundo á su vez  
 le presta é induce  
 á cifrar en él  
 sus solos placeres,  
 su solo deber?
- JUAN. Pues tú me acriminas  
 y no sé por qué,

escucha taimada  
 mi queja tambien.  
 Tú sabes qué pena  
 merece la infiel  
 que al hombre que un día  
 le entregó su fé,  
 de amores henchido,  
 creyendo un edén  
 la joya en que loco  
 cifró su placer,  
 su amor, su ternura,  
 su dicha, su bien,  
 el mundo olvidando;  
 y hoy esta muger  
 le olvida, le engaña,  
 se muestra cruel,  
 y por otro ente  
 más feo tal vez,  
 olvida á su esposo...

CLARA. Merece que á él...

JUAN. Sigue.

CLARA. Sigue tú.

JUAN. Tú empezaste.

CLARA. Bien.

Merece que el mundo  
 por falso é infiel,  
 le humille, le escupa,  
 le niegue su fé,  
 le olvide, le deje,  
 le arroje de él.  
 Y en premio ganado  
 por su avilantez...  
 Que el agua que beba  
 le aumente la sed;  
 que el manjar que coma  
 más hambre le dé,  
 que aquella que mire

no le pueda ver ;  
 que el ave que quiera  
 no pueda cojer.  
 Y en pos de sus dichas  
 los males estén:  
 el llanto, las penas,  
 la burla, el desdén,  
 el luto, la envidia,  
 la rabia, la hiel,  
 la injuria, el desprecio,  
 hasta la embriaguez,  
 y adios, que me marchó  
 para no volver.

JUAN.

No sin escucharme.  
 La que así cruel  
 desprecia á su esposo,  
 merece que aquel  
 la deje, la humille,  
 la olvide, y al ver  
 que es tal su falsía,  
 tal su proceder,  
 sus quejas no atienda,  
 no atienda á su fé,  
 y goce, sonria,  
 se entregue al placer,  
 aunque ella con duelo,  
 con pena cruel,  
 suspire, solloce,  
 se arañe, patée  
 y estalle de ira  
 su dicha al perder.

CLARA.

¿Y quién lo ha hecho todo?

JUAN.

Tú.

CLARA.

Tú, ya se vé:

¿mi amor no te basta,  
 y en otra mujer  
 le buscas?

JUAN. No es cierto ;  
yo en nadie pensé.

CLARA. ¿Y aún niega?

JUAN. Lo niego.

CLARA. Mira. (*Dándole la carta.*)

JUAN. ¿Y esto qué es?

CLARA. La carta que á otra

dirigiste ¡ infiel !

citándola al baile.

Bien claro se vé:

tu letra, tu firma.

JUAN. ¡ Ah, ya caigo !

CLARA. ¿Qué?

JUAN. Justo.

CLARA. ¡ Y lo confiesa !

JUAN. Esta, por Manuel  
mi amigo, ya sabes,  
dirigí ayer  
á Luisa, su amada,  
con quien está él  
reñido hace poco.  
Y como no es bien  
que él vaya á su casa,  
yo pues la cité  
para que en el baile  
las paces con él  
hiciera. Pero ahora  
que todo lo sé,  
que sé que á otro amante  
prefieres ¡ infiel !...

CLARA. ¿Quién, yo?

JUAN. No lo niegues.

CLARA. Lo niego.

JUAN. Sí, ¿eh?

Pues no hace gran rato

que estuve con él

aquí, en esta sala.

Y lo desafié,  
 y nos batiremos,  
 y le mataré.  
 Y despues, señora,  
 si llego á vencer  
 á ese que hoy he visto  
 por primera vez,  
 con usted la emprendo;  
 prepárese usted.

CLARA.

¿Acabaste ya?

JUAN.

Sí tal, acabé.

CLARA.

Pues bien: ese amante  
 que tú me haces ver,  
 por quien á tu esposa  
 injurias soez,  
 yo no le conozco,  
 yo no sé quién es.

JUAN.

¡No mientas, inícua!

CLARA.

¿Dudas de mi fé?

JUAN.

Las pruebas son claras.

CLARA.

¿Las pruebas? ▲ ver.

JUAN.

Hay cartas escritas,  
 de amor prenda fiel.

CLARA.

¿Tú sueñas?

JUAN.

No sueño.

CLARA.

¡Deliras!

JUAN.

Tal vez.

CLARA.

¿Aún dudas?

JUAN.

Aún dudo.

¡Ingrata!

CLARA.

¡Cruel!

JUAN.

¡Adios!

CLARA.

Él te guie.

JUAN.

Me marchó.

CLARA.

Muy bien.

JUAN.

No vuelvo.

CLARA.

No vuelvas.

JUAN. Abur.

CLARA. A más ver. (*Pausa. Se sientan.*)

JUAN. (Me deja.)

CLARA. (Se marcha.)

JUAN. (¿Qué espero?)

CLARA. (¿Qué haré?)

Los dos. (*Levantándose.*)

CLARA.

JUAN.

Permitan los cielos,  
pues dudas soez  
del puro cariño  
que yo te entregué,  
que pronto te olvide  
con mucho placer,  
y nunca, aunque quieras,  
me vuelvas á ver,  
por más que gozoso  
lo anheles. Amen.

Permitan los cielos,  
pues burlas, infiel,  
el puro cariño  
que yo te entregué,  
que pronto te olvide  
con mucho placer,  
y nunca, aunque quieras,  
me vuelvas á ver,  
por más que gozosa  
lo anheles. Amen. (*Se sientan  
vueltos de espaldas.*)

## ESCENA XV.

DICHOS y CASADO.

J. CASADO. ¡Hola! ¿Estamos de monitos? (*Pausa.*)  
Muy buen provecho y mandar.

CLARA. ¿A dónde vas?

JUAN. Caballero,  
supongo que usted estará  
dispuesto...

J. CASADO. Yo, no señor.  
Me vuelvo otra vez allá,  
pues no quiero estar con gentes  
á quienes hoy la moral  
ni un comino les importa.

- JUAN.           ¿Qué dice usted?
- J. CASADO.           La verdad:  
en cuanto al otro negocio...
- CLARA.           Todo lo comprendo ya.  
Yo soy causa de este enredo  
por no hablar con claridad.  
Este es mi marido.
- J. CASADO.           ¿Cómo?
- JUAN.           ¿Qué significa?
- CLARA.           Este es, Juan,  
mi primo, que de la Habana  
ha llegado hoy mismo. El cual,  
como no le he dicho nada,  
y según antiguo plan  
que hicimos de casamiento,  
me creía su mitad.  
Hé aquí todo el embrollo.
- JUAN.           ¿Perdon!
- CLARA.           Perdonado estás.
- J. CASADO.   Como nada me escribisteis,  
yo me juzgué en realidad  
marido, pues los poderes  
yo te mandé desde allá.
- CLARA.           Mas como yo no firmé.
- J. CASADO.   No soy tu esposo.
- CLARA.           Cabal.
- J. CASADO.   ¿Qué peso que me has quitado!
- CLARA.           No se hable ya de esto más.

## ESCENA XIII.

DICHOS.—D. CÁNDIDO *con armas.*

- CÁNDIDO.   Ya estoy de vuelta.
- JUAN.           ¿Qué es esto?
- CÁNDIDO.   ¿Caballero? (*Dándole en el hombro.*)
- J. CASADO.   (¡Adios, el otro!)

CÁNDIDO. Ya me tiene usted dispuesto...  
Cuando guste.

J. CASADO. Poco á poco;  
antes escuche un momento.

CÁNDIDO. Sí, pero un momento corto,  
porque perdemos el tiempo  
así.

J. CASADO. Estoy en lo propio.  
El señor es don Juan Calvo.

CÁNDIDO. Bien: adelante, ya le oigo.

J. CASADO. Yo, Juan Casado, y la carta  
Juan C.

CÁNDIDO. ¡Concluya usted pronto,  
ó si no!...

J. CASADO. Ya voy. (¡Qué tio!).  
Pues señor, rompo por todo.  
El señor fué el que escribió  
la cartita.

CÁNDIDO. El... ¿pues cómo?...

JUAN. ¡Ah, ya caigo! Caballero:  
aquí presumo que un solo  
error ha dado motivo  
á este lance, y estoy pronto  
á descubrir la verdad.  
Su señora de usted ¿cómo  
se llama?

CÁNDIDO. Luisa.

JUAN. Y habita...

CÁNDIDO. ¿Pues, en la calle del Oso!

JUAN. Número...

CÁNDIDO. Cuarenta y dos.

JUAN. ¿Cuarto?

CÁNDIDO. Principal.

JUAN. Lo propio  
que me pensé. Pues amigo,  
esto ha sido obra tan solo  
de las criadas, que siempre

son las que lo enredan todo.  
La mía se equivocó;  
pues mi prima, Luisa Moros,  
vive en el cuarto segundo  
de esa casa...

CÁNDIDO. La conozco.

JUAN. Y no en el primero.

CÁNDIDO. ¡Ya!

J. CASADO. (!Ya... qué lástima de toro!)

CÁNDIDO. Nada; dispensen ustedes  
si les he cansado un poco.  
Ya de lo dicho no hay nada.  
Abur. (*Váse.*)

J. CASADO. ¡Adios, antropófago!

### ESCENA ÚLTIMA.

DICHOS MENOS. D. CÁNDIDO.

JUAN. Y usted, primo, ¿se marcha?

J. CASADO. ¿Quién, yo? Al momento,  
pues á casarme solo  
vine resuelto;  
y pues no hay nada  
de lo dicho, señores,  
adios.

CLARA. Aguarda.

J. CASADO. No puede ser, Clarita:  
me voy, llevando  
las ricas calabazas  
que tú me has dado.

JUAN. Es que un recurso  
aún le queda, primito.

J. CASADO. Ese... lo dudo. (*Por el público.*)  
Vamos, hermosas niñas  
cual serafines,  
pollitas hechiceras

de quince abriles,  
¿entre vosotras  
no hay alguna que anhele  
llamarse esposa?  
Yo soy soltero, niñas,  
con que decirlo. (*Pausa.*)

CLARA.

¡Ay, primito, que callan!

JUAN.

Es mal indicio.

J. CASADO.

¿No decís nada?

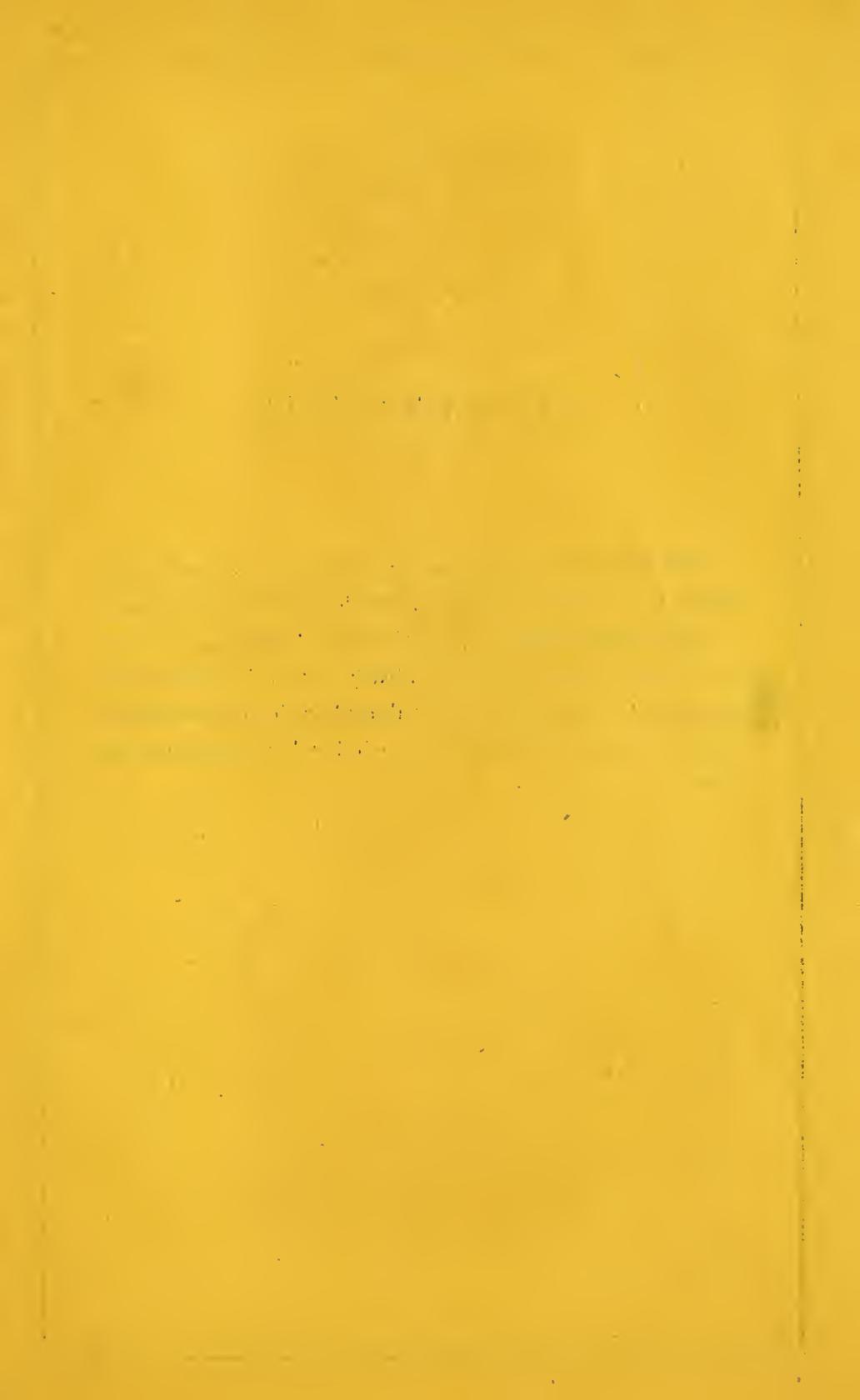
Pues entonces, señoras,  
vuelvo á la Habana.

FIN.









## ADVERTENCIA.

---

Esta comedia, propiedad en Madrid del teatro de Novedades, se expende en el mismo local á 4 rs. ejemplar.

Los comisionados de las Galerías Dramáticas y Líricas de los *Señores Gullon é Hidalgo*, son los exclusivos encargados del cobro de los derechos de representación y de la venta de ejemplares en todas las provincias del reino.